CORAL 65m II

CORAL 80m II

08 2026

FR

Guide d’utilisation et d’entretien



Attention ! Lisez les instructions avant d’utiliser la machine.

AVANT-PROPOS

Nous vous remercions d'avoir choisi notre machine. Cette autolaveuse est destinée à un usage commercial. Elle est utilisée pour le nettoyage industriel et civil de tout type de sols. En marche avant, l'action combinée de la brosse et de la solution détergente permet d'éliminer la saleté qui est recueillie par l'unité d'aspiration arrière, laissant une surface parfaitement propre et sèche.
La machine doit être utilisée uniquement à cette fin. Elle offre des performances optimales lorsqu'elle est utilisée correctement et maintenue en parfait état de fonctionnement. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation et d'entretien et le garder accessible à tout moment.
En cas de besoin, veuillez contacter notre service d'assistance.

Sommaire

AVANT-PROPOS 3
RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ 4
- Déplacement 4
- Entreposage et mise au rebut 4
- Utilisation correcte 4
- Entretien 4
- Transport de la machine 4

RÈGLES GÉNÉRALES CONCERNANT LES BATTERIES 5
DESCRIPTION TECHNIQUE 6
LÉGENDE DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE ET DES COMMANDES 7
LÉGENDE DE LA MACHINE 7
LECTURE DE L'ÉCRAN 8
- Affichage à la mise en marche 8
- Release software 8
- Affichage des commandes 8
- Type de système hydraulique 8
- Réglage des batteries 8

COMMANDES DE NAVIGATION 9
- General setting 9
- Language selection (Sélection de la langue d'affichage) 9
- Display tune (contraste de l'écran) 9
- Display brightness (luminosité de l'écran) 9

PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS LE MANUEL 10
ÉQUIPEMENTS EN OPTION 10
AVANT L'UTILISATION 11
- Manipulation de la machine emballée 11
- Déballage et manutention manuelle de la machine 11
- Accès au logement des batteries 11
- Installation des batteries 11
- Chargeur 12
- Chargeur embarqué (en option) 12
- Témoin du niveau de charge des batteries 12
- Charge des batteries 12
- Recharge des batteries avec un chargeur embarqué (en option) 12
- Élimination des piles 13
- Montage du suceur 13
- Réglage du suceur 13
- Montage et démontage des bavettes 13
- Montage des brosses 14

NETTOYAGE DES SOLS 15
- Branchement du connecteur de la batterie et mise en marche de la machine 15
- Réservoir de récupération 15
- Réservoir de solution détergente 15
- 3S « Solution Saving System » (en option) 15
- 3SD « solution saving system dispenser » (en option) 15
- Sélection du niveau de débit - Système 3S et 3SD 16
- Sélection du pourcentage de détergent - système 3SD 16
- Utilisation du mode standard sur une machine équipée de 3SD « solution saving system dispenser » 16
- Sélection du mode Ozone (en option) 16
- Sélection du mode Ozone en mode 3S (en option) 16
- Mode de travail avec ozone (en option) 16
- REGOLAZIONE DELLA PORTATA DELLA MISCELA ACQUA/OZONO 17
- (MODALITÀ O3) 17
- REGOLAZIONE DELLA PORTATA DELLA MISCELA ACQUA/OZONO (MODALITÀ O3 + 3S) 17
- Segnale di riserva soluzione detergente 18

TRAVAIL 18
- Travail manuel 18
- Réglage de vitesse, en marche avant et en marche arrière 19
- Réglage du débit de solution détergente 19
- Mode de travail automatique 19
- Aspirateur en mode silencieux 19
- Mode veille 19
- Klaxon 20
- Frein de stationnement 20
- Dispositif de protection contre les surcharges du moteur des brosses 20
- Dispositif de trop-plein 20
- Avertissement concernant la réserve d'eau (h_2o) 20

ARRÊT DE LA MACHINE À LA FIN DU NETTOYAGE 21
- Mode Break Washing 21
- Vidange et nettoyage du réservoir de récupération (3SD) 21

ENTRETIEN QUOTIDIEN 21
- Vidange et nettoyage du réservoir de récupération 21
- Vidange et nettoyage du réservoir de solution 21
- Nettoyage du filtre d'aspiration 22
- Démontage automatique de la brosse 22
- DEMONTAGE DES BROSSES 22
- Nettoyage de la brosse 22
- Nettoyage du suceur 22

ENTRETIEN HEBDOMADAIRE 23
- Vérification de la bavette d'aspiration du suceur arrière 23
- Nettoyage du tuyau du suceur 23

ENTRETIEN BIMESTRIEL 23
- Vérification de la bavette d'aspiration du suceur avant 23

ENTRETIEN SEMESTRIEL 23
- VÉRIFICATION DES BAVETTES D'ASPIRATION 23

VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE 24
- Le moteur d'aspiration ne fonctionne pas 24
- Le moteur de traction ne fonctionne pas 24
- La solution n'arrive pas jusqu'à la brosse 24
- La machine ne nettoie pas correctement 24
- Le suceur ne sèche pas 24
- Production excessive de mousse 24
- Symbole d'entretien (service warning) 25

ENTRETIEN PROGRAMMÉ 25
- Tableau de périodicité des opérations d'entretien 25

LÉGENDE DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION 26
- Lecture du numéro de série (Pos. 12) 26
- Emplacement de la plaque d'immatriculation sur la machine 26
- Lecture du modèle (Pos. 13) 26

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Veuillez observer attentivement les règles suivantes afin de protéger l'opérateur et la machine de tout préjudice.

- Lisez attentivement les étiquettes apposées sur la machine, ne les couvrez pas pour quelque raison que ce soit et remplacez-les immédiatement si elles sont endommagées.
- ATTENTION : la machine doit être utilisée uniquement par du personnel autorisé.
- ATTENTION : les opérateurs doivent être correctement formés à l'utilisation de ces machines.
- ATTENTION : l'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris des enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont altérées ou qui manquent d'expérience ou de connaissances.
- ATTENTION : n'utilisez pas la machine sur des surfaces dont la déclivité est supérieure à celle indiquée sur l'appareil.
- Lors de l'utilisation de la machine, faites attention aux autres personnes, en particulier aux enfants.
- Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne sont pas autorisés à effectuer les opérations de nettoyage et d'entretien destinées à être réalisées par l'utilisateur.
- Cette machine autolaveuse est destinée à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les entreprises de location.
- Pour éviter toute utilisation non autorisée de la machine, couper l'alimentation à la fin de son utilisation et empêcher toute mise en marche involontaire par du personnel non autorisé. Pour les modèles équipés d'une clé, retirer celle-ci du tableau de commande.
- ATTENTION: Cette machine ne doit être stockée qu'à l'intérieur.

DÉPLACEMENT

- ATTENTION : n'utilisez pas la machine dans des zones où l'opérateur est susceptible d'être heurté par la chute d'objets, car elle n'est pas équipée d'une structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS).
- Veillez à ne pas heurter les étagères ou échafaudages présentant un risque de chute d'objets.
- Retirez la clé de la machine lorsqu'elle est stationnée à l'arrêt.
- N'utilisez pas la machine comme moyen de transport.
- Adaptez la vitesse d'utilisation aux conditions d'adhérence. Veillez en particulier à ralentir avant de prendre des virages serrés.
- Lorsque la machine est laissée sans surveillance, l'arrêter sur des surfaces planes, couper l'alimentation et s'assurer qu'elle est protégée contre tout mouvement involontaire.

ENTREPOSAGE ET MISE AU REBUT

- Température de stockage : entre 0 °C et +55 °C (32 °F et 131 °F).
- Température de fonctionnement optimale : entre 0 °C et +40 °C (32 °F et 104 °F).
- Le taux d'humidité ne doit pas dépasser 95 %.
- Veillez à éliminer les consommables dans le strict respect des lois et règlements en vigueur.
- Les batteries doivent être retirées de la machine avant sa mise au rebut.
- Lors de la mise au rebut de votre machine, veillez à éliminer correctement les matériaux qu'elle contient, notamment les huiles, batteries et composants électroniques, et en tenant compte du fait que la machine elle-même a été construite en utilisant autant que possible des matériaux recyclables.

UTILISATION CORRECTE

- Cette machine est destinée à un usage intérieur uniquement.
- N'utilisez pas la machine sur des surfaces recouvertes de liquides ou de poussières inflammables (hydrocarbures, cendres ou suie, par exemple).
- En cas d'incendie, utilisez des extincteurs appropriés. N'utilisez pas d'eau.
- N'utilisez pas la machine en atmosphère explosive.
- La machine doit effectuer les opérations de lavage et de séchage simultanément. Les autres opérations doivent être effectuées dans des zones interdites au passage de personnes non autorisées et l'opérateur doit porter des chaussures appropriées.
- Veillez à signaler les zones où le sol est mouillé au moyen de panneaux d'avertissement.
- Ne mélangez pas différents types de détergents afin d'éviter la production de gaz nocifs.
- Utiliser exclusivement des détergents ou autres liquides adaptés à l'utilisation prévue de la machine, avec un pH compris entre 4 et 10. Lors de l'utilisation de détergents, utiliser des équipements de protection individuelle appropriés, comme indiqué dans la fiche de données de sécurité des produits utilisés.



- Ne laissez pas tourner les brosses lorsque la machine est à l'arrêt afin d'éviter d'endommager le sol.
- Avant de soulever le réservoir de récupération s'assurer qu'il soit vide.

ENTRETIEN

- En cas d'anomalie dans le fonctionnement de la machine, assurez-vous que cela ne vient pas d'un manque d'entretien régulier. Sinon, veuillez contacter votre centre d'assistance agréé.
- Pour toute opération de nettoyage et/ou d'entretien, veuillez couper l'alimentation électrique de la machine.
- Si vous devez remplacer des pièces, demandez des PIÈCES D'ORIGINE à un revendeur et/ou concessionnaire agréé.
- N'utilisez que des BROSSES D'ORIGINE.
- Ne retirez pas les protections qui nécessitent des outils pour être enlevées.
- Ne lavez pas la machine en utilisant un jet d'eau direct ou sous pression, ni avec des substances corrosives.
- Faites contrôler la machine par un centre d'assistance agréé toutes les 200 heures.
- Avant d'utiliser la machine, vérifiez que toutes les trappes et les capots sont positionnés comme indiqué dans le présent manuel d'utilisation et d'entretien.
- Rétablissez tous les branchements électriques après toute opération d'entretien.

TRANSPORT DE LA MACHINE

ATTENTION : avant de transporter la machine sur un camion ou une remorque ouverte, assurez-vous que :

- tous les réservoirs sont vides ;
- le couvercle du réservoir de récupération est correctement fermé ;
- la machine est fermement arrimée ;
- le frein électromagnétique de la machine est enclenché (et non desserré manuellement).

RÈGLES GÉNÉRALES CONCERNANT LES BATTERIES



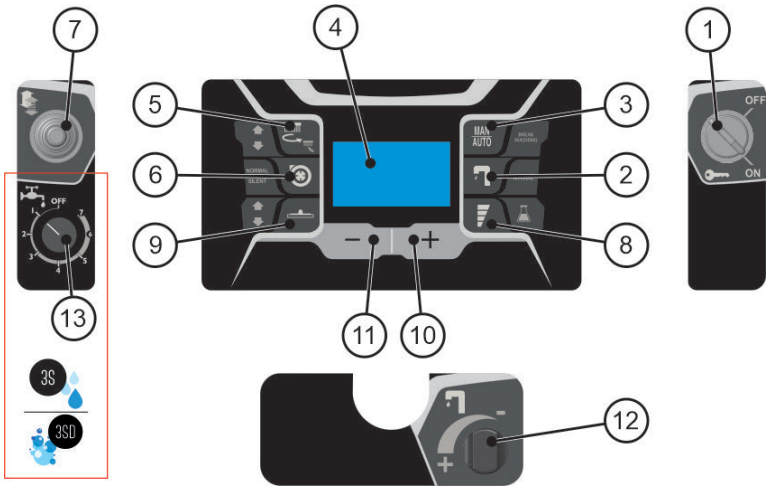
- Portez des gants et des lunettes résistant aux acides lorsque vous manipulez les batteries.
- Ne fumez pas et n'utilisez pas de flamme nue à proximité des batteries.
- Vérifiez qu'un extincteur approprié se trouve à proximité.
- Soyez particulièrement prudent si le liquide venait à s'écouler ou à se répandre, car il est corrosif.
- Ne placez pas d'outils métalliques sur les batteries, car cela pourrait provoquer un court-circuit.
- Il est impératif de remettre les batteries usagées, qui sont classées comme déchets dangereux, à un organisme légalement habilité à les éliminer.

DESCRIPTION TECHNIQUE

		CORAL 65m II	CORAL 80m II
Largeur de travail	mm	700	810
Largeur du suceur	mm	860	965
Capacité de travail maximale	m^2/h	3500	3500
Diamètre des brosses	mm	2x 355	2x406
Rotation des brosses	giri/min	160	160
Pression des brosses	kg	60	60
Moteurs des brosses	W	2x 350	2x 350
Motore aspirazione	W	580	580
Dépression du moteur d'aspiration	mbar	160	160
Moteur de traction	W	600	600
Type d'avancement		automatique	automatique
Pente surmontable (max)	%	10	10
Réservoir de solution	l	100	100
Réserve du réservoir de solution	l	10	10
Réservoir de détergent (3SD en option)	l	7	7
Réservoir de récupération	l	105	105
Longueur de la machine	mm	1513	1513
Longueur de la machine (avec 3SD en option)	mm	1573	1573
Hauteur de la machine	mm	1320	1320
Largeur de la machine (hors suceur)	mm	750	750
Poids de la machine (à vide et sans batteries)	kg	230	235
Poids brut de la machine (conformément à la norme EN 60335-2-72 art. 5.z102)	kg	605	610
Tension de la batterie	V	24	24
Capacità batterie	Ah_5	240	240
Capacité de la batterie	mm	520 x 415 x 385	520 x 415 x 385
Niveau de pression acoustique (conformément à la norme EN 60335-2-72 art. 60704-1) Lpa	dB	/	/
Niveau de vibration des mains	m/s^2	/	/
Incertitude k	m/s^2	/	/
Classe		III	III
Degré de protection	IP	23	23
Poids de la machine emballée	kg	260	265
Dimensions de l'emballage (LxPxH)	cm	178 x 93 x 138	178 x 93 x 138

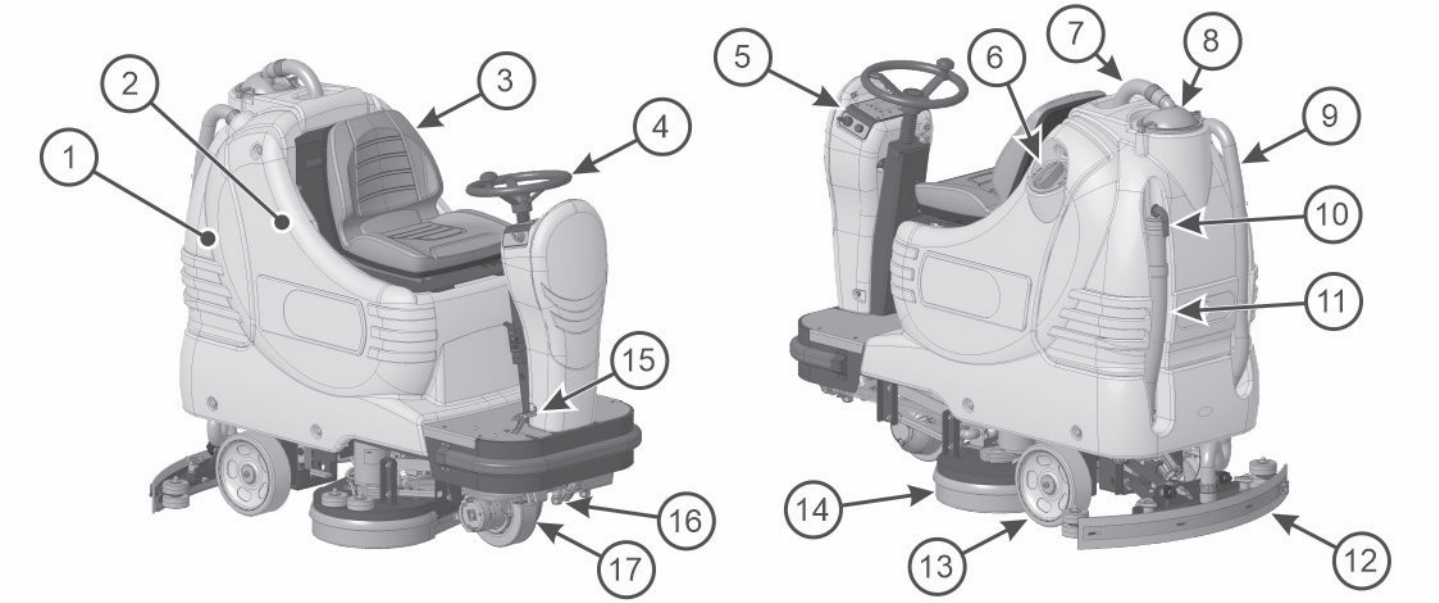
LÉGENDE DE L'ÉCRAN D'AFFICHAGE ET DES COMMANDES

1. INTERRUPTEUR À CLÉ OFF/ON
2. BOUTON DE SÉLECTION DU MODE DE TRAVAIL/MISE EN MARCHE DE L'ÉLECTROVANNE
   - STANDARD
   - 3S
   - 3SD
   - Ozone
   - Ozone + 3s
3. BOUTON DE SÉLECTION DU MODE DE LAVAGE :
   - AUTOMATIQUE
   - MANUEL
   - BREAK WASHING
4. ÉCRAN
5. BOUTON DE MONTÉE/DESCENTE DES BROSSES ET DE DÉCROCHAGE DES BROSSES
6. BOUTON DU MOTEUR D'ASPIRATION
   - ON/OFF
   - MODE SILENCIEUX
7. MANETTE DE MARCHE AVANT/ARRIÈRE
8. BOUTON DE NIVEAU DE DÉTERGENT (3SD UNIQUEMENT)
9. BOUTON MONTÉE/DESCENTE DU SUCEUR
10. BOUTON D'AUGMENTATION DE LA VITESSE MAXIMALE / NIVEAU DE DÉTERGENT
11. BOUTON DE RÉDUCTION DE LA VITESSE MAXIMALE / NIVEAU DE DÉTERGENT
12. ROBINET DE RÉGULATION DU DÉBIT DE SOLUTION (STANDARD/3S UNIQUEMENT)
13. SÉLECTEUR DE RÉGULATION DU DÉBIT DE SOLUTION (3S / 3SD / Ozone + 3S UNIQUEMENT)



LÉGENDE DE LA MACHINE

1. RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION
2. RÉSERVOIR DE SOLUTION
3. SIÈGE
4. VOLANT
5. TABLEAU DE BORD ET COMMANDES
6. BOUCHON DE REMPLISSAGE DE LA SOLUTION
7. TUYAU D'ASPIRATION
8. COUVERCLE D'ASPIRATION
9. TUYAU DU SUCEUR
10. BOUCHON DE VIDANGE
11. TUYAU DE VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION
12. GROUPE SUCEUR
13. ROUES POSTÉRIEURES
14. GROUPE EMBASE DES BROSSES
15. PÉDALE D'ACCÉLÉRATION
16. BOUCHON DE VIDANGE DE LA SOLUTION
17. ROUE MOTORISÉE



LECTURE DE L'ÉCRAN

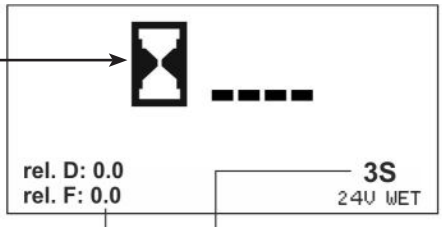
AFFICHAGE À LA MISE EN MARCHE

Lorsque la machine est mise en marche, l'écran suivant s'affiche.





L'écran suivant affichera les éléments suivants :



Compteur d'heures

RELEASE SOFTWARE
Carte d'affichage
Carte de fonctions

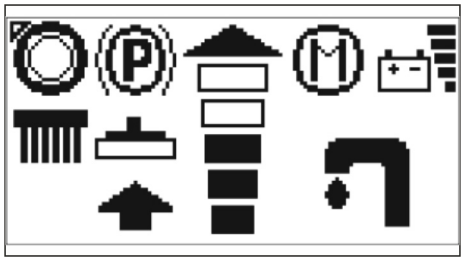
TYPE DE SYSTÈME HYDRAULIQUE
(champ vide si Standard)

RÉGLAGE DES BATTERIES

24V GEL	Réglage des batteries Gel
24V AGM	Réglage des batteries AGM
24V WET	Réglage des batteries au plomb/acide
24V XFC	Réglage des batteries XFC
24V Li	Réglage des batteries au Lithium

AFFICHAGE DES COMMANDES

Mode standard



Aspirateur éteint

Aspirateur allumé

Aspirateur en mode silencieux

Frein de stationnement enclenché

Mode automatique

Mode manuel

Niveau de charge des batteries

Niveau de vitesse maximale définie

Montée de l'embase

Descente de l'embase

Brosse en marche

Suceur levé

Suceur abaissé

Sélection du mode standard

Électrovanne activée

Électrovanne désactivée

Sélection du mode 3S

Sélection du mode 3SD

Électrovanne 3SD active

Électrovanne 3SD désactivée

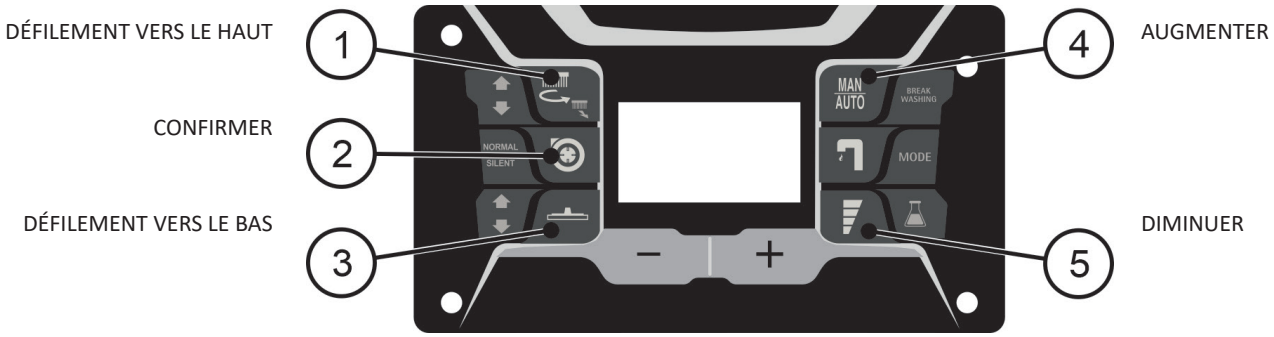
Sélection du mode Ozone

Sélection du mode Ozone + 3S

Niveau de débit d'eau

% de la solution détergente utilisée

COMMANDES DE NAVIGATION



GENERAL SETTING

Pour accéder au menu des réglages, utilisez le clavier du tableau de bord et procédez comme suit :

1. Appuyez simultanément sur les boutons (1) et (5) en les maintenant enfoncés.
2. Tournez la clé de contact.

Une fois dans GENERAL SETTING, il sera possible de modifier les paramètres par défaut suivants en faisant simplement défiler le menu à l'aide des commandes (1) et (3).

LANGUAGE SELECTION (SÉLECTION DE LA LANGUE D'AFFICHAGE)

La langue par défaut est l'anglais, mais il est possible de choisir le français.

Pour sélectionner la langue, faites défiler la liste à l'aide des boutons (1) et (3) jusqu'à voir apparaître « Language ». Appuyez sur les boutons (4) et (5) pour sélectionner la langue. Appuyez sur le bouton (2) pour confirmer.

DISPLAY TUNE (CONTRASTE DE L'ÉCRAN)

Une fois dans general setting, il est possible de modifier le contraste de l'écran. Faites défiler la liste à l'aide des boutons (1) et (3) jusqu'à voir apparaître « Display Tune ». Puis, appuyez sur les boutons (4) et (5) pour sélectionner. Appuyez sur le bouton (2) pour confirmer.

DISPLAY BRIGHTNESS (LUMINOSITÉ DE L'ÉCRAN)

Une fois dans general setting, il est possible de modifier la luminosité de l'écran.

Faites défiler la liste à l'aide des boutons (1) et (3) jusqu'à voir apparaître « Display Brightness ». Puis, appuyez sur les boutons (4) et (5) pour sélectionner. Appuyez sur le bouton (2) pour confirmer.

PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS LE MANUEL



Pictogramme du livre ouvert.
Indique à l'opérateur de lire le manuel avant d'utiliser la machine.



Pictogramme du livre ouvert.
Pour garantir le bon fonctionnement du chargeur intégré (en option), consultez le manuel d'utilisation du fabricant.



Pictogramme d'avertissement.
Pour la sécurité de l'opérateur et de la machine, lisez attentivement les sections précédées de ce pictogramme.



Pictogramme d'avertissement.
Risque de fuite d'acide des batteries.



Pictogramme indiquant l'obligation de déconnecter le système des batteries à l'aide du connecteur avant toute intervention sur la machine.



Pictogramme indiquant l'obligation de porter des lunettes de protection.



Pictogramme indiquant l'obligation de porter des gants de protection.



Pictogramme précédant une information relative à la bonne utilisation de la machine.



Pictogramme indiquant que les opérations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié.



Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante le déballage, la préparation et l'allumage de la machine.

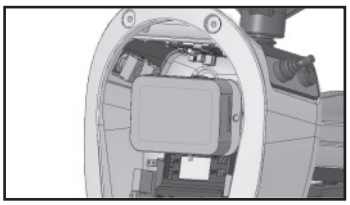


Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante à l'entretien de la machine.



Symbole pour indiquer la partie du manuel correspondante l'utilisation de la machine.

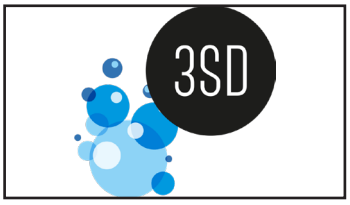
ÉQUIPEMENTS EN OPTION



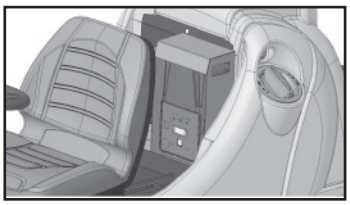
TELEMATICS



SYSTÈME 3S



SYSTÈME 3SD



CHARGEUR EMBARQUÉ



GÉNÉRATEUR D'OZONE

AVANT L'UTILISATION

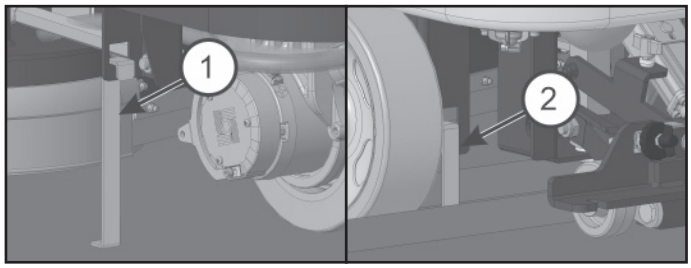
MANIPULATION DE LA MACHINE EMBALLÉE

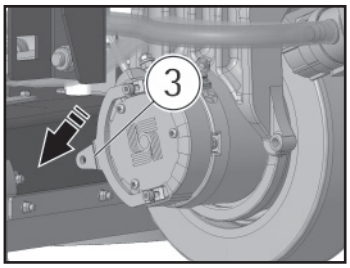
La machine est livrée dans un emballage conçu pour une manutention par chariot élévateur.
Pour connaître les dimensions de l'emballage, consultez le tableau « DESCRIPTION TECHNIQUE ».

Ne superposez pas plus de deux emballages.

DÉBALLAGE ET MANUTENTION MANUELLE DE LA MACHINE

1. Retirez l'emballage extérieur.
2. Dévissez les dispositifs de sécurité (1+2) qui fixent la machine à la plate-forme.





3. Avant de dégager la machine de la plate-forme, il faut desserrer le frein de stationnement qui bloque la roue motorisée. Pour ce faire, maintenez le levier vers le haut (3). La machine est fournie avec une corde qui permet l'actionnement du levier (3).
Après manutention de la machine, enlevez la corde et conservez-la en vue d'une réutilisation future.

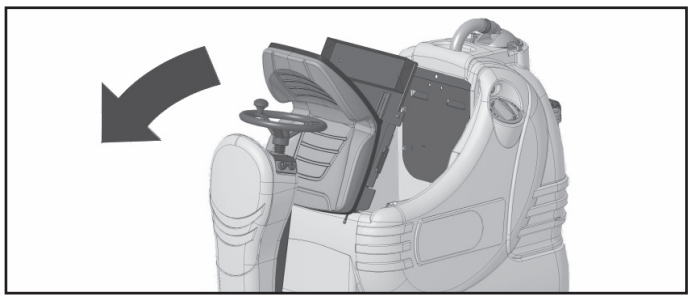
Lorsque le frein de stationnement est desserré manuellement, par exemple en cas de nécessité de déplacer la machine sans batteries, évitez d'emprunter les rampes inclinées, et à plus forte raison, d'y stationner.

4. Dégagez la machine de la plate-forme en la tirant en marche arrière et en évitant tout choc violent sur les parties mécaniques.
5. Conservez la plate-forme et les dispositifs de sécurité pour tout besoin de transport.

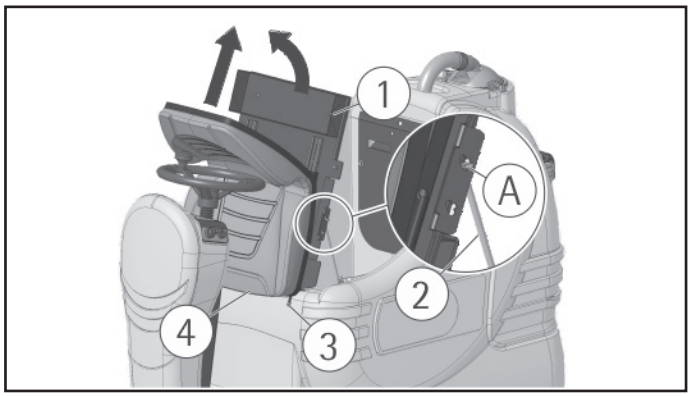
ACCÈS AU LOGEMENT DES BATTERIES

1. Placez la machine sur une surface horizontale.
2. Faites pivoter le plancher du siège vers l'avant et accrochez la béquille.

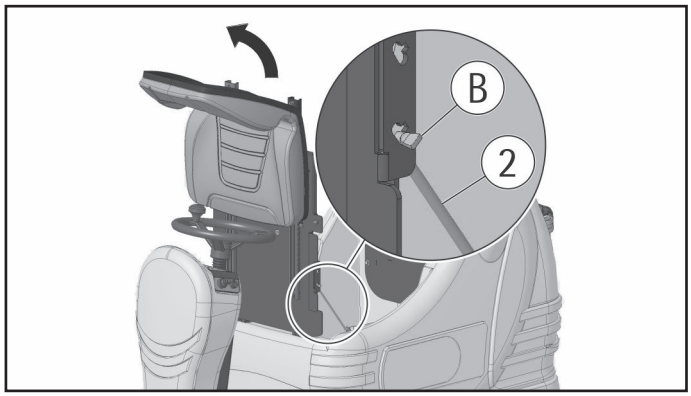
Une fois l'opération terminée, repositionnez le plancher du siège pour fermer le logement des batteries.



Pour installer les batteries en caisson dans le logement, il faut :
1. Faire pivoter le plancher du siège vers l'avant et accrocher la béquille (2) à l'emplacement A.
2. Détacher la boîte à gants (1) en dévissant les deux écrous papillon qui la fixent au plancher.
3. Tirer le levier (3) de déverrouillage du siège vers l'extérieur en faisant glisser le corps du siège (4) jusqu'à sa position la plus haute.



4. Faites pivoter encore le plancher du siège jusqu'à pouvoir accrocher la béquille (2) à l'emplacement B.



Il sera alors possible de manutentionner les batteries avec des systèmes de levage appropriés.

INSTALLATION DES BATTERIES

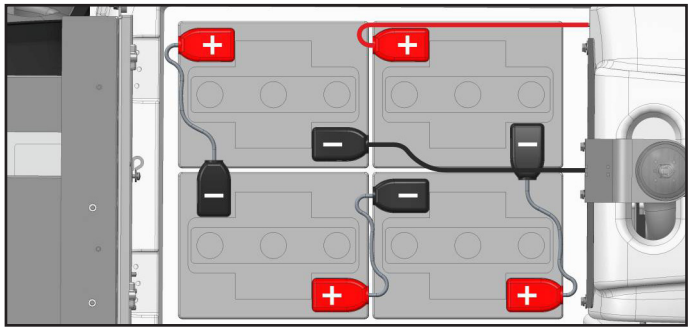
La machine requiert l'utilisation de batteries branchées en série ou d'éléments de type DIN regroupés et branchés en série pour un total de 24 Volt, placés dans le logement prévu à cet effet situé sous le plancher du siège et doivent être manutentionnés à l'aide d'un matériel de levage approprié (d'un point de vue du poids, à évaluer en fonction des batteries choisies, mais aussi du système d'accrochage).
Les batteries doivent également répondre aux critères figurant dans la Norme CEI 21-5.

Concernant l'entretien et la charge des batteries, les instructions fournies par le fabricant ou son revendeur doivent être strictement respectées. Tous les travaux d'installation et d'entretien doivent être effectués par un personnel spécialisé, qui doit porter les équipements de protection appropriés.

Pour l'installation des batteries, il faut accéder au logement des batteries (voir le chapitre « ACCÈS AU LOGEMENT DES BATTERIES »).
1. Placez les batteries dans leur logement.
2. **Connectez les bornes, en respectant la polarité et en veillant à ne pas court-circuiter les batteries avec les outils.**

Si la machine est équipée d'un caisson avec batteries tubulaires 24V 240Ah5, connectez les câbles de batterie aux pôles libres correspondants.

Si la machine est équipée de batteries tubulaires 6V 210Ah5, connectez-les comme suit :

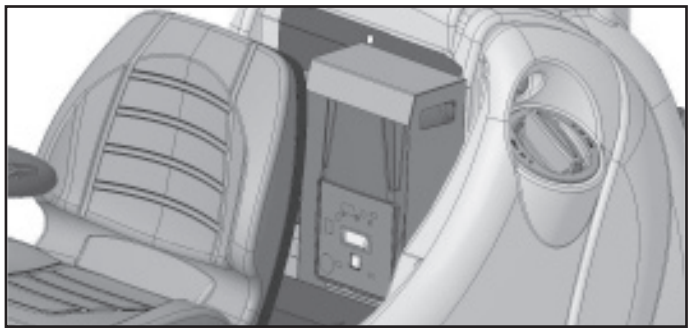


CHARGEUR

Assurez-vous que le chargeur est adapté aux batteries installées, tant en termes de capacité que de type (plomb/acide, GEL ou XFC).
Dans l'enveloppe contenant le manuel d'utilisation et d'entretien se trouve également le connecteur de couplage du chargeur. Ce connecteur doit être installé sur les câbles du chargeur conformément aux instructions du fabricant du chargeur de batteries.

CHARGEUR EMBARQUÉ (EN OPTION)

Si la machine est fournie avec un chargeur embarqué (voir dans « ÉQUIPEMENTS EN OPTION »), renvoi est fait aux consignes de recharge du constructeur de cet accessoire.
Le chargeur se connecte directement aux pôles des batteries.
Lors des opérations de recharge, un dispositif s'active qui bloque le fonctionnement de la machine.
Le câble d'alimentation du chargeur a une longueur maximale de deux mètres et doit être branché sur une prise monophasée de type CEE 7/7 TYPE.



TÉMOIN DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

Le niveau de charge des batteries est indiqué sur l'écran par l'icône correspondante (voir « AFFICHAGE DES COMMANDES »).





Lorsque le dernier segment de charge commence à clignoter, la batterie est presque entièrement déchargée, la fonction de rotation de la brosse est désactivée et l'embase se soulève.
Le suceur restera au sol pendant 30 secondes, puis se soulèvera et l'aspirateur s'éteindra.



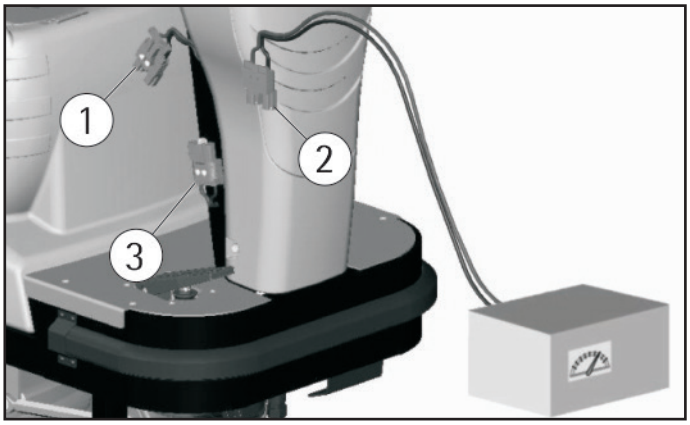
Lorsque le dernier segment de charge s'éteint, la batterie est complètement déchargée.
Toutes les fonctions sont désactivées.

CHARGE DES BATTERIES

1. Insérez le connecteur du chargeur (2) dans le connecteur de la batterie (1).
2. Procédez à la recharge.

Une fois que les batteries sont chargées :

3. Débranchez le connecteur du chargeur (2) du connecteur de la batterie (1).
4. Branchez ensuite le connecteur de la batterie (1) sur le connecteur de la machine (3).



RECHARGE DES BATTERIES AVEC UN CHARGEUR EMBARQUÉ (EN OPTION)

Placez la machine sur une surface plane à proximité d'une prise de courant.

1. Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur à clé.
2. Insérez la fiche dans la prise de courant.
3. Procédez à la recharge en maintenant le réservoir de récupération soulevé.
4. Ne débranchez pas la fiche avant que l'indication de fin de charge ne s'affiche.

À la fin de la phase de charge, débranchez la fiche de la prise de courant.

Ne chargez jamais une batterie avec un chargeur non adapté. Suivez strictement les instructions fournies par le fabricant de la batterie et du chargeur.

NOTES : Ne laissez jamais les batteries complètement déchargées pendant une longue période. Dans le cas de batteries classiques, vérifiez le niveau d'électrolyte toutes les 20 charges et complétez avec de l'eau distillée si nécessaire.

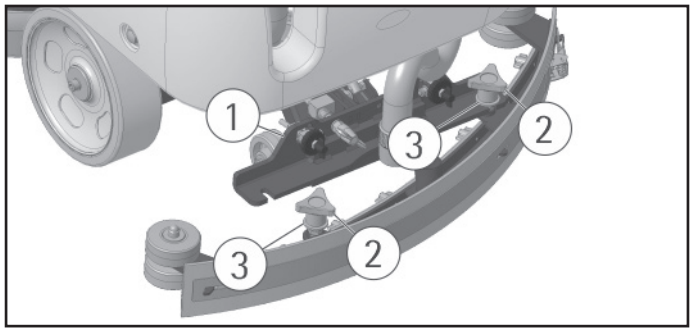
Dans le cas de batteries plomb-acide, il existe un risque de fuite de gaz et de liquides corrosifs.
Risque d'incendie : ne pas approcher de flammes nues.

ÉLIMINATION DES PILES

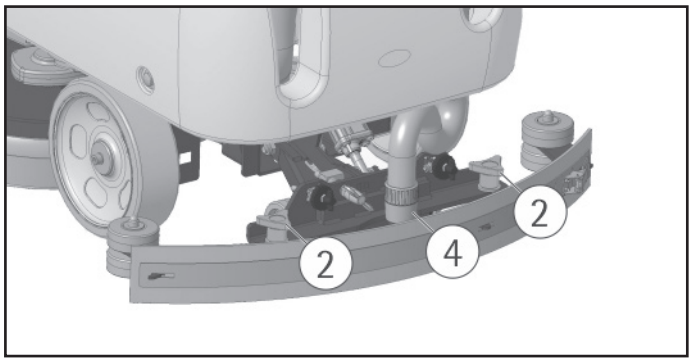
LES batteries usagées, classées comme des déchets dangereux, doivent être obligatoirement confiées à un organisme légalement habilité à les éliminer.

MONTAGE DU SUCEUR

1. Soulevez le support du suceur (1).
2. Insérez-le en faisant glisser les parties filetées des deux boutons (2) à l'intérieur des deux orifices sur le support, en prenant soin de positionner les rondelles (3) sur chaque orifice.

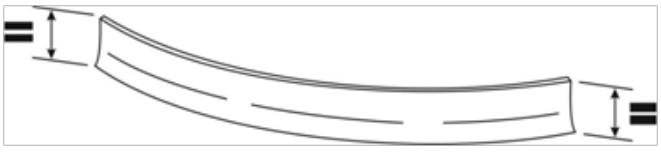


3. Fixez le suceur en tournant les deux boutons (2) dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Insérez le tuyau (4) dans le suceur, en respectant la position indiquée sur l'illustration.



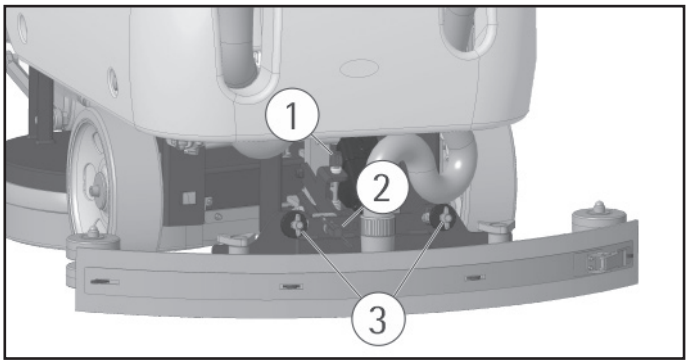
RÉGLAGE DU SUCEUR

Pour assurer un bon séchage, la lèvre inférieure de la bavette d'aspiration postérieure doit présenter une courbure uniforme sur toute la longueur. Le réglage doit s'effectuer en conditions de travail, autrement dit en utilisant une solution détergente, et avec l'aspirateur et les brosses allumés.



La lèvre inférieure est trop incurvée
Réduisez la pression en tournant l'écrou papillon (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

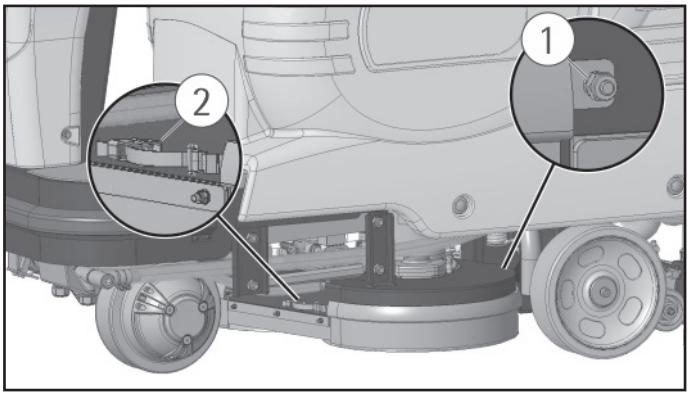
La lèvre inférieure est peu incurvée
Augmentez la pression en tournant l'écrou papillon (1) dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifiez que les roues de réglage de la hauteur ne reposent pas au sol, auquel cas réglez-les comme indiqué dans le paragraphe suivant « Réglage de la hauteur ».
La courbure n'est pas uniforme
Réglez l'inclinaison du suceur en tournant l'écrou papillon (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure dans la partie centrale, ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la courbure sur les côtés.
Réglage de la hauteur
Une fois l'inclinaison du suceur réglée, placez les roues de manière à ce qu'elles effleurent le sol afin de fixer ce réglage optimal. Tournez, à l'aide des régleurs (3) : dans le sens des aiguilles d'une montre pour abaisser les roues ou dans le sens inverse pour les soulever. Les deux roues doivent être réglées à la même hauteur.



Chaque type de sol nécessite un réglage spécifique. Par exemple, les sols en béton (où le frottement est important) nécessitent peu de pression, tandis que les sols lisses (céramiques) nécessitent une pression accrue.
Si vous travaillez toujours sur le même type de sol, le réglage ne varie qu'en fonction de l'usure des pneus.

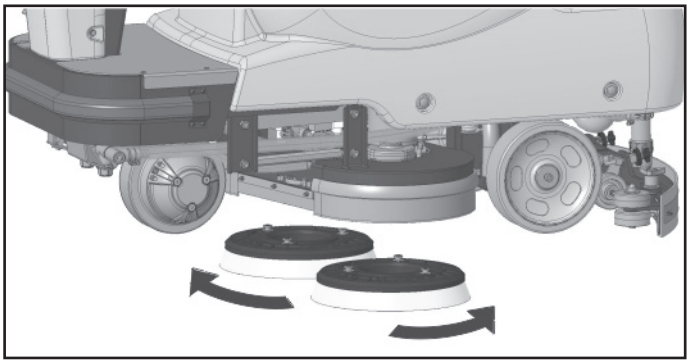
MONTAGE ET DÉMONTAGE DES BAVETTES

Les deux bavettes doivent être montées sur le groupe de lavage comme indiqué.
Insérez les bandes métalliques dans les fentes présentes sur la bavette d'aspiration.
Fixez l'extrémité perforée de la bande métallique à la vis (1).
Fixez le crochet à levier (2) sur l'anneau à l'extrémité libre de la bande métallique.
Renouvelez l'opération pour la deuxième bavette d'aspiration.
Lorsque les brosses sont installées, les bavettes doivent toucher le sol.
Pour le démontage, effectuez les mêmes opérations dans l'ordre inverse.



MONTAGE DES BROSSES

Pour monter les brosses, l'embase de lavage doit être en position relevée. Si ce n'est pas le cas, procédez comme suit :
sans opérateur sur la machine, tournez la clé dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'écran. Au bout de 3 secondes, tous les groupes de travail s'éteignent et se lèvent automatiquement.
Éteignez la machine en tournant la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
Avec l'embase en position relevée, engagez les brosses en les tournant comme illustré.



Il est recommandé d'inverser quotidiennement la position des brosses afin d'en prolonger la durée de vie. Lorsque les brosses sont inévitablement déformées, nous suggérons de les remonter dans la même position, afin d'éviter que l'inclinaison différente des poils n'entraîne une contrainte excessive pour le moteur ou ne provoque des vibrations gênantes.

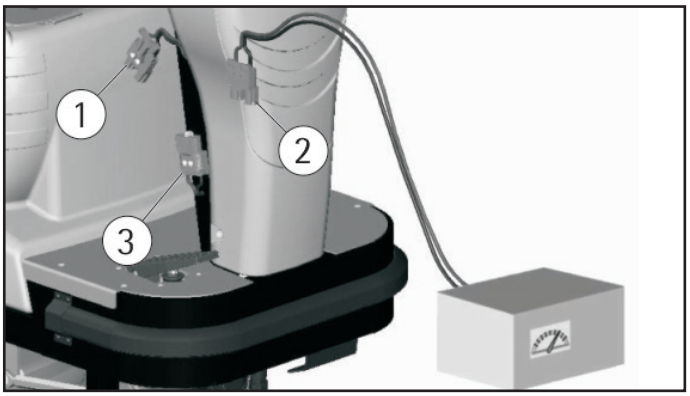


Utilisez uniquement les brosses fournies avec la machine ou celles référencées dans le manuel « BROSSES ET OPTIONS ». L'utilisation d'autres brosses peut compromettre la qualité du lavage.

NETTOYAGE DES SOLS

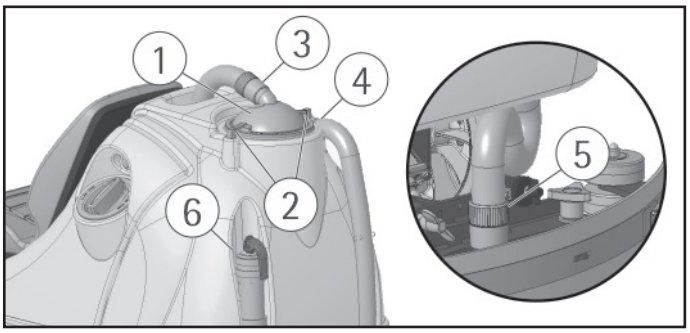
BRANCHEMENT DU CONNECTEUR DE LA BATTERIE ET MISE EN MARCHE DE LA MACHINE

Une fois que les batteries sont chargées :
débranchez le connecteur (2) du chargeur du connecteur de la batterie (1).
Branchez ensuite le connecteur de la batterie (1) sur le connecteur de la machine (3).



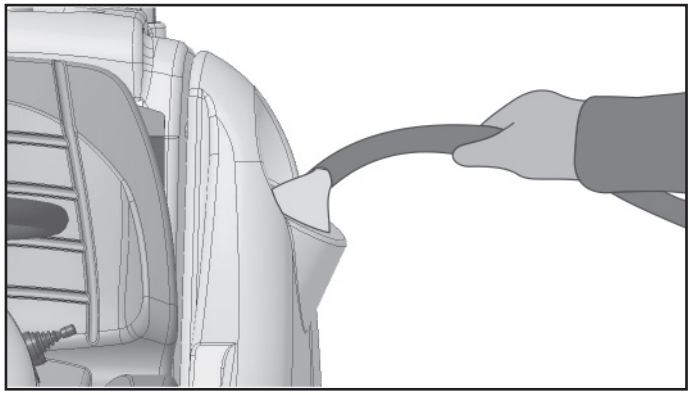
RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Vérifiez que le couvercle du filtre d'aspiration (1) est bien verrouillé après avoir tourné les leviers (2), et qu'il est correctement connecté au tube du moteur d'aspiration (3).
Vérifiez également que les manchons (4/5) du tuyau du suceur sont correctement insérés dans leur logement et que le bouchon du tuyau de vidange (6), situé à l'arrière de la machine, est bien fermé.



RÉSERVOIR DE SOLUTION DÉTERGENTE

La capacité du réservoir de solution est indiquée sur la fiche technique. Ouvrez le bouchon à vis sur le côté gauche de la machine et remplissez le réservoir avec de l'eau propre à une température ne dépassant pas 50 °C. Ajoutez le détergent liquide selon la concentration et les modalités indiquées par le fabricant. Pour éviter la formation d'une mousse excessive, qui pourrait causer des problèmes au moteur d'aspiration, utilisez le pourcentage de détergent minimum. Vissez le bouchon du réservoir de solution.

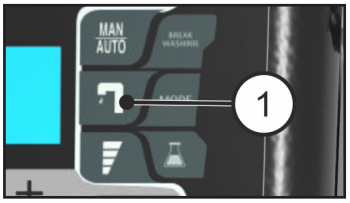


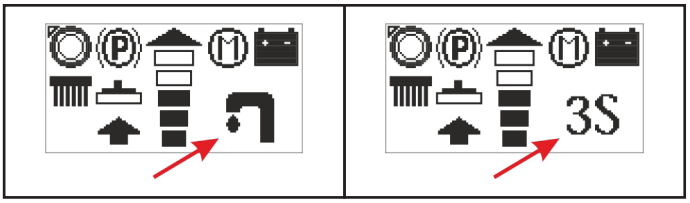
Utilisez toujours un détergent faiblement moussant. Pour éviter en toute sécurité la production de mousse, ajoutez une petite quantité de liquide antimousse dans le réservoir de récupération avant de commencer.
N'utilisez pas d'acide pur.

3S « SOLUTION SAVING SYSTEM » (EN OPTION)

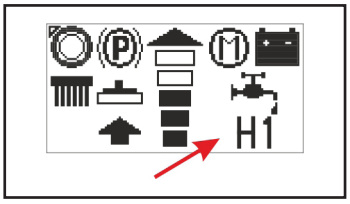
Il s'agit d'un système qui permet de maîtriser l'utilisation de la solution détergente pendant le fonctionnement.

Pour l'activer, appuyez deux fois sur la touche (1) et le symbole de l'eau à l'écran se mettra à clignoter. Sélectionnez le système 3S à l'aide des touches de navigation « + » et « - ».



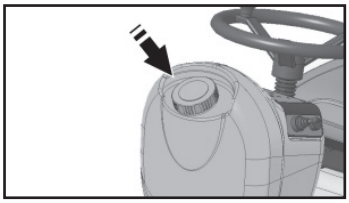


Lorsque l'indication 3S cesse de clignoter, le système est sélectionné.

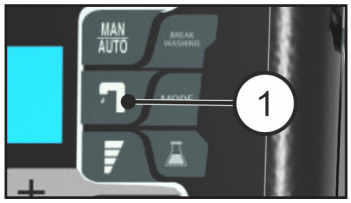


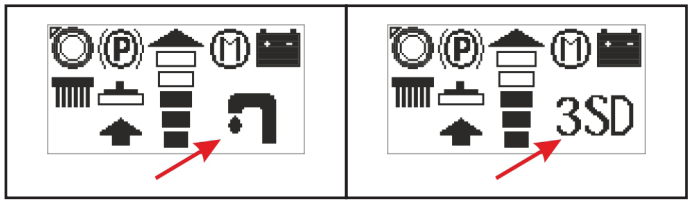
3SD « SOLUTION SAVING SYSTEM DISPENSER » (EN OPTION)

Il s'agit d'un système qui permet un dosage prédéfini du pourcentage de détergent qui se mélangera à l'eau du réservoir de solution.
Le détergent est contenu dans un réservoir d'une capacité de 7 litres, situé à l'arrière de la machine.
Pour charger le détergent, dévissez le bouchon illustré sur le dessin.

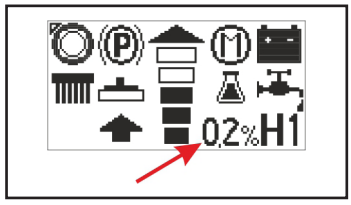


Pour l'activer, appuyez deux fois sur la touche (1) et le symbole de l'eau à l'écran se mettra à clignoter.
Sélectionnez le système 3SD à l'aide des touches de navigation « + » et « - ».



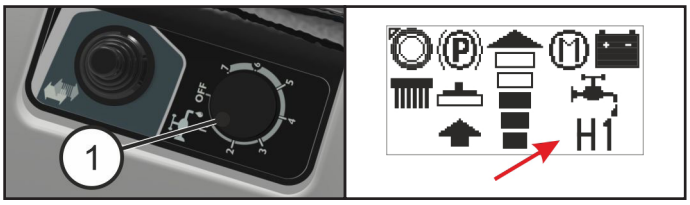


Lorsque l'indication 3SD cesse de clignoter, le système est sélectionné.

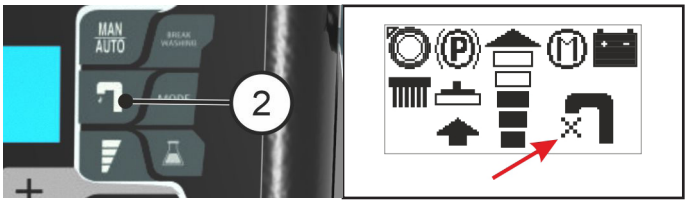


SÉLECTION DU NIVEAU DE DÉBIT - SYSTÈME 3S ET 3SD

La manette de sélection de niveau (1) permet de modifier la valeur de H de H1 à H7.

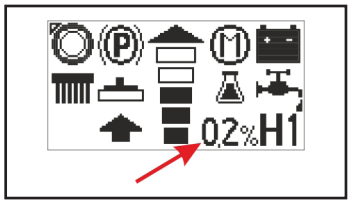


Si la machine est équipée de 3SD, placez la manette (1) sur « OFF » pour désactiver la distribution de la solution.
Si la machine est équipée de 3S, réglée sur le mode « Standard » et paramétrée sur travail « Manuel », agissez sur le bouton de l'électrovanne (2) pour désactiver la solution détergente. L'écran affichera alors l'indication de désactivation de l'électrovanne.

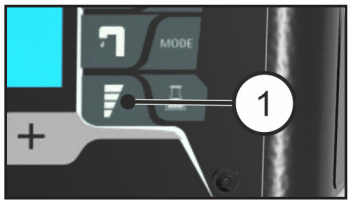


SÉLECTION DU POURCENTAGE DE DÉTERGENT - SYSTÈME 3SD

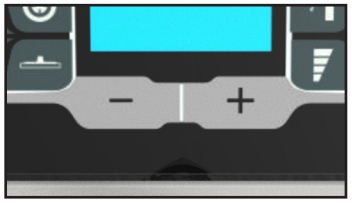
Une pompe définit 6 pourcentages fixes de détergent :
0,0 %, 0,3 %, 0,6 %, 1,2 %, 2,4 %, 4,5 %.
Avec 0,0 %, le lavage se fait à l'eau seule.



Les différents pourcentages de détergent peuvent être sélectionnés en maintenant enfoncé pendant quelques secondes le bouton de niveau (1), jusqu'à ce que la valeur clignote à l'écran.



Il faut alors appuyer sur la touche de navigation « + » et « - » pour sélectionner la valeur souhaitée.
Au bout de quelques secondes,



la valeur indiquée cesse de clignoter.
La sélection est alors terminée et une pression éventuelle de la touche modifiera le débit d'eau.

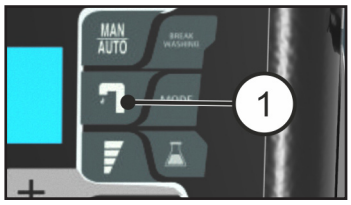
UTILISATION DU MODE STANDARD SUR UNE MACHINE ÉQUIPÉE DE 3SD « SOLUTION SAVING SYSTEM DISPENSER »

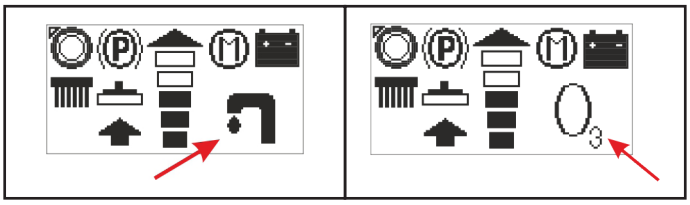
Lorsque la machine est équipée d'un système 3SD, le mode de nettoyage diffère du mode classique.
Étant donné la présence d'une pompe pour réguler l'eau à un débit constant, le robinet traditionnel est absent et le débit de solution est donc réglé en agissant sur la manette (1).
Le niveau de débit sélectionné est indiqué sur l'écran.

SÉLECTION DU MODE OZONE (EN OPTION)

La machine peut produire de l'eau avec un niveau d'ozone suffisamment élevé pour désinfecter les surfaces traitées.

Pour l'activer, appuyez deux fois sur la touche (1) et le symbole de l'eau à l'écran se mettra à clignoter.
Sélectionnez le système Ozone à l'aide des touches de navigation « + » et « - ».





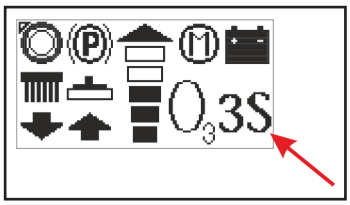
Lorsque l'indication O3 cesse de clignoter, le système est sélectionné.



SÉLECTION DU MODE OZONE EN MODE 3S (EN OPTION)

Si elle possède ces systèmes en option, la machine peut combiner le nettoyage à l'ozone et 3S .
La sélection du travail en mode ozone se fait de la même manière que pour le nettoyage à l'ozone standard. Voir le chapitre « SÉLECTION DU MODE OZONE ».

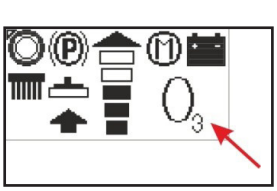
Si vous souhaitez traiter le sol à l'ozone et utiliser le mode 3S, faites défiler le menu jusqu'à voir apparaître l'icône du nettoyage combiné O3 3S.

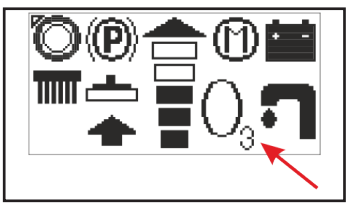


Si votre machine est dotée de l'option 3SD, seul le mode « O3 + 3S » peut être sélectionné dans la liste des modes.

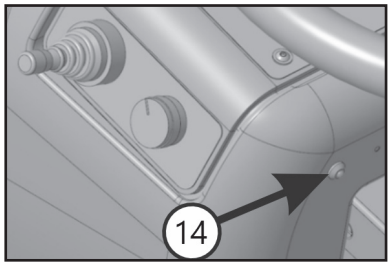
MODE DE TRAVAIL AVEC OZONE (EN OPTION)

Pour utiliser au mieux le système d'ozone, procédez comme suit :
1. Assurez-vous que l'intérieur du réservoir de solution est propre. Sinécessaire, rincez-le en le remplissant et en le vidant au moins deuxfois.
2. Remplissez le réservoir de solution avec de l'eau du robinet (sansajouter de détergent).
3. Pour sélectionner le système Ozone ou Ozone + 3S (voir les chapitres « Sélection Ozone » et « Sélection Ozone avec mode 3S (en option) »). Au démarrage du système, la LED verte située sur le tableau de commande de la machine reste éteinte (14).





4. Régler le débit d'eau souhaité (voir la section « Réglage du débit du mélange eau/ozone en modes Ozone et Ozone + 3S »).
5. Activer la commande des brosses (voir la section « Travail »).
6. Appuyer sur la pédale de commande de marche pour activer la marche. Lors de l'activation de l'électrovanne, la pompe à eau démarre et garantit le débit souhaité à l'intérieur du système.
7. Le système effectue une période d'inversion de polarité de 30 secondes à chaque démarrage et toutes les 2 heures cumulées de fonctionnement. Cette phase permet l'autonettoyage du générateur afin de garantir son bon fonctionnement dans le temps. Le temps d'inversion de polarité est pris en compte uniquement lorsqu'il y a un flux d'eau à l'intérieur du système.
8. Une fois l'inversion de polarité effectuée, la LED verte (15) s'allume, indiquant que le système génère de l'ozone. Le système permet de fonctionner en continu pendant deux heures. À la fin de cette période de deux heures, le système effectue de nouveau son autonettoyage de manière entièrement automatique.

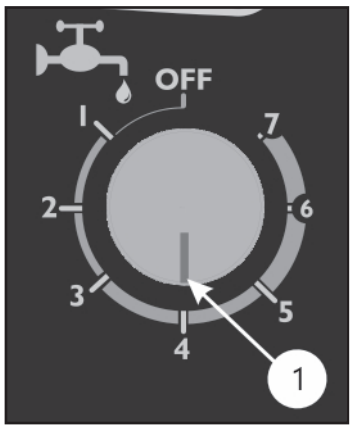


RÉGLAGE DU DÉBIT DU MÉLANGE EAU/OZONE (MODE O3)

Lorsque la machine est réglée en mode O3, le robinet mécanique de réglage du débit d'eau est exclu et le mélange eau/ozone est distribué par la pompe à eau.

Le débit du mélange eau/ozone est réglé à l'aide du Sélecteur de niveau d'eau (1), qui dispose de 8 positions :

- OFF : distribution du mélange eau/ozone désactivée.
- H1 ÷ H7 : sept niveaux de débit, du minimum (H1) au maximum (H7).



En mode O3, le débit du mélange eau/ozone reste constant et ne varie pas en fonction de la vitesse d'avancement de la machine.

Lorsque la fonction est activée:
l'électrovanne et la pompe à eau sont automatiquement activées au démarrage des moteurs des brosses;
le symbole de la goutte reste allumé lorsque la fonction est activée;
pendant la distribution du mélange eau/ozone, le symbole de la goutte clignote.

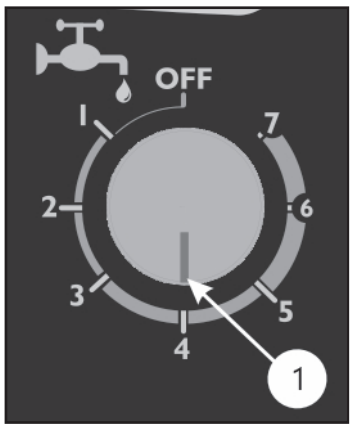


RÉGLAGE DU DÉBIT DU MÉLANGE EAU/OZONE (MODE O3 + 3S)

Lorsque la machine est réglée en mode O3 + 3S, le robinet mécanique de réglage du débit d'eau est exclu et le mélange eau/ozone est distribué par la pompe à eau.

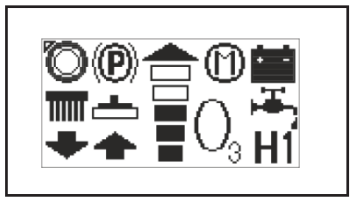
Le débit du mélange eau/ozone est réglé à l'aide du Sélecteur de niveau d'eau (1), qui dispose de 8 positions:

- OFF : distribution du mélange eau/ozone désactivée.
- H1 ÷ H7 : sept niveaux de débit, du minimum (H1) au maximum (H7).



En mode O3+3S, le débit du mélange eau/ozone varie automatiquement en fonction de la vitesse d'avancement de la machine, jusqu'à la valeur maximale correspondant au niveau réglé.

Lorsque la fonction est activée:
l'électrovanne et la pompe à eau sont automatiquement activées au démarrage des moteurs des brosses;
le symbole de la goutte reste allumé lorsque la fonction est activée;
pendant la distribution du mélange eau/ozone, le symbole de la goutte clignote.





L'ozone est un gaz qui a une odeur très pénétrante et peut être irritant.

L'eau ozonée est un puissant oxydant. Pour protéger de l'oxydation (rouille) les parties métalliques de la machine, il est donc conseillé de rincer toute la partie inférieure de la machine à l'eau au moins une fois par semaine.

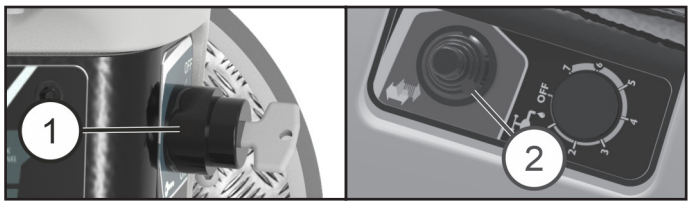
Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir de solution une fois le travail terminé.

TRAVAIL

Un dispositif de sécurité empêche la machine de se déplacer si l'opérateur n'est pas correctement installé sur le siège.

Pour démarrer la machine :

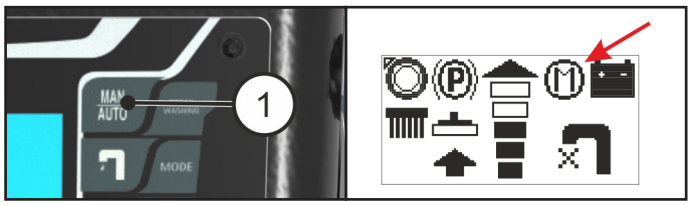
1. Installez-vous aux commandes.
2. Tournez la clé de contact. (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer la machine.
3. Vérifiez le niveau de charge des batteries sur l'écran.
4. La machine se met automatiquement en mode de fonctionnement manuel (MAN).



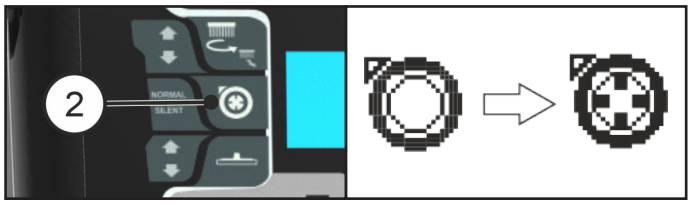
5. Sélectionnez la direction en agissant sur la manette (2).

TRAVAIL MANUEL

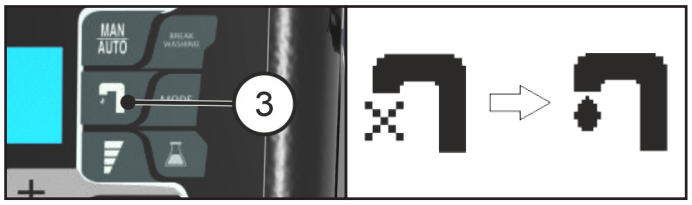
1. Vérifiez que la machine est en mode manuel ; si ce n'est pas le cas,



appuyez sur la touche (1) et le symbole correspondant apparaîtra à l'écran.

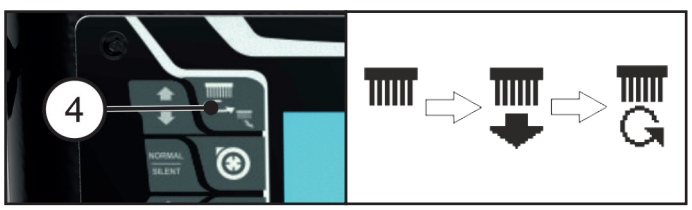


2. Appuyez sur la touche du moteur d'aspiration (2) ; le symbole du moteur d'aspiration passe de l'état éteint à l'état allumé et le moteur

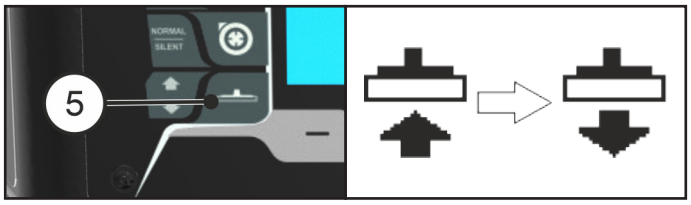


d'aspiration commence à aspirer.

3. Appuyez sur la touche de l'électrovanne (3) ou actionnez le



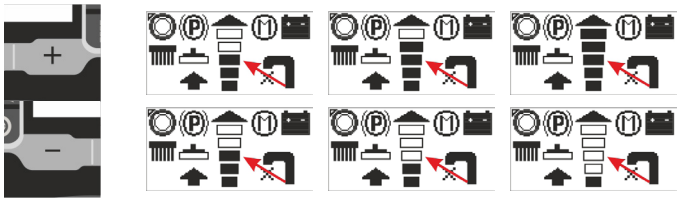
5. Faites descendre le suceur en appuyant sur le bouton (5).



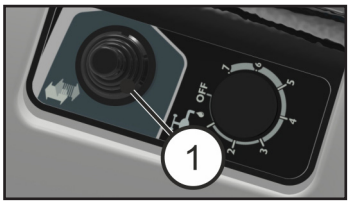
6. Au cours des premiers mètres, vérifiez que le réglage du suceur assure un séchage parfait et que le réglage du débit de solution détergente est approprié. Il devra être suffisant pour mouiller le sol uniformément, en évitant que le détergent ne déborde des bavettes de protection. Gardez bien à l'esprit que la bonne quantité de solution dépend toujours de la nature du sol, du type de saleté et de la vitesse.

RÉGLAGE DE VITESSE, EN MARCHE AVANT ET EN MARCHE ARRIÈRE

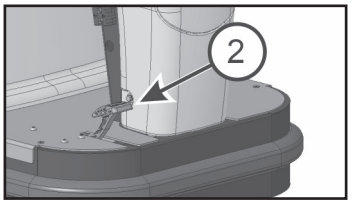
Avant de déplacer la machine, sélectionnez le niveau de vitesse maximal souhaité. Agissez sur les boutons (+) et (-), le niveau de vitesse s'affichera alors à l'écran.



Pour déplacer la machine, sélectionnez la direction en agissant sur la manette (1) située sur le tableau de bord.



Appuyez sur la pédale (2) située sur la plate-forme pour activer la course.



Utilisez la pédale (2) pour réguler la vitesse pendant le travail. La vitesse variera entre la vitesse minimum et celle maximum préalablement définies et indiquées sur l'écran.

RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION DÉTERGENTE

1. Ouvrez et réglez le débit de solution détergente en agissant sur le bouton (1) du robinet.



2. Sur les modèles équipés du système 3S/3SD (en option), il faudra également agir sur le sélecteur prévu à cet effet pour activer la distribution de la solution détergente en choisissant entre système de réglage classique par robinet et système de distribution optimale fixe (voir dans « 3S Solution Saving System »).

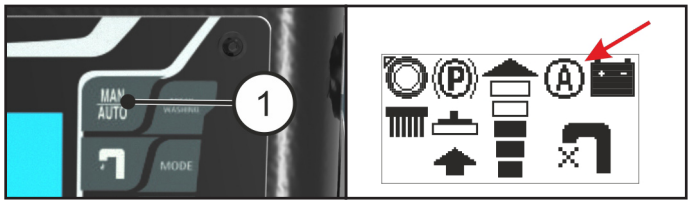
Dans le mode Standard, le réglage du débit s'effectue à l'aide du levier (1) aussi bien en mode MAN qu'Auto.

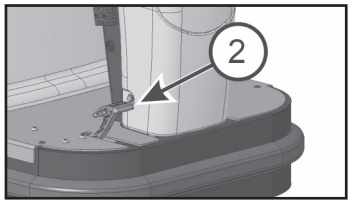
Dans les modes 3S et 3SD, le réglage du débit s'effectue comme indiqué dans le chapitre « SÉLECTION DU NIVEAU DE DÉBIT - SYSTÈME 3S ET 3SD », et dépend de la vitesse instantanée

MODE DE TRAVAIL AUTOMATIQUE

L'actionnement automatique vise à simplifier le travail de l'opérateur.

1. Vérifiez que la machine est en mode automatique ; si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche (1) et le symbole correspondant apparaîtra à l'écran.
2. Appuyez sur la pédale de course (2) située sur la plate-forme.





Une fois appuyée, la machine se déplace en marche avant, l'embase et le suceur descendent simultanément, puis l'électrovanne est activée, la brosse commence à tourner et l'aspirateur se met en marche.

Avant de démarrer la machine, et donc avant d'appuyer sur la pédale de course, il est possible de régler : la vitesse maximale, le niveau d'eau et/ou le niveau de détergent (versions 3S et 3SD).

Les valeurs réglées apparaissent instantanément à l'écran.

Pour régler le débit de détergent, voir le chapitre « RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION DÉTERGENTE ».

Lorsque la pédale de course est relâchée : le moteur de la brosse s'arrête, l'électrovanne se ferme et, au bout d'environ 30 secondes, l'embase et le suceur se soulèvent.

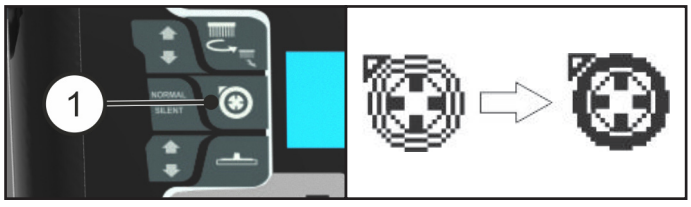
Si, pendant le travail en mode automatique :

- le bouton de l'embase, de l'électrovanne ou de l'aspirateur est actionné, la machine passe en mode manuel ;
- le levier du suceur se relève, l'aspirateur s'éteint au bout de quelques secondes et se rallume lorsqu'il est abaissé à nouveau.

ASPIRATEUR EN MODE SILENCIEUX

Il est possible d'activer le mode silencieux du moteur d'aspiration en appuyant et en laissant enfoncé pendant quelques secondes le bouton de mise en marche (1) du moteur.

Lorsque le mode silencieux est activé, le symbole sur l'écran change.

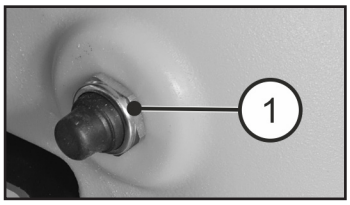


MODE VEILLE

Au bout de 10 minutes d'inactivité, si la machine est allumée, celle-ci passe en mode veille : toutes les fonctions s'arrêtent, l'embase se soulève et la machine s'éteint. Agissez sur l'interrupteur à clé pour rallumer la machine et reprendre le travail.

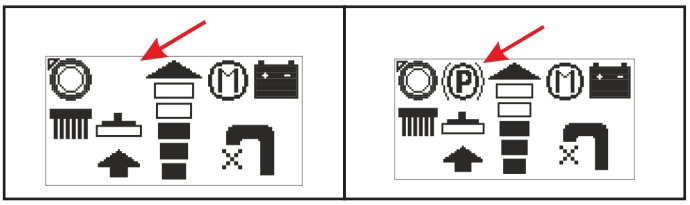
KLAXON

La machine est dotée d'un klaxon qui s'active en appuyant sur le bouton (1).



FREIN DE STATIONNEMENT

La machine est dotée d'un frein de stationnement sur la roue motorisée, qui s'enclenche lorsque la pédale est complètement relâchée ou lorsque la machine est sans batterie. En cas d'urgence ou pour arrêter la machine, il suffit de relâcher la pédale. Le frein reste enclenché jusqu'à ce que l'on appuie à nouveau sur la pédale. Lorsque les batteries sont branchées et que l'interrupteur à clé est sur 1, l'écran affiche l'indication de frein serré.



DISPOSITIF DE PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES DU MOTEUR DES BROSSES

La machine est dotée d'un dispositif de protection du moteur des brosses. Ce dispositif bloque le fonctionnement du moteur pour le protéger et signale la surcharge en affichant le message « ALARME 1 » à l'écran.

Si le problème persiste, veuillez contacter le centre d'assistance.

DISPOSITIF DE TROP-PLEIN

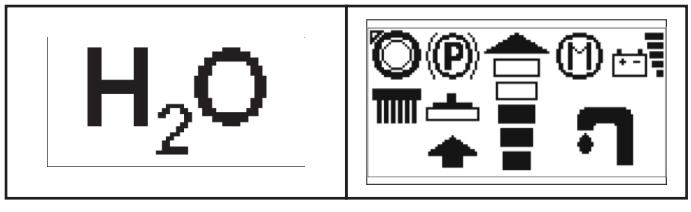
Afin d'éviter des dommages importants au moteur d'aspiration, la machine est dotée d'un flotteur qui intervient lorsque le réservoir de récupération est plein. Lorsque cela se produit, il s'agit de vider le réservoir de récupération. Saisissez le tuyau de vidange de la machine. Dévissez le bouchon et vidangez le réservoir de récupération dans les conteneurs prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur concernant l'élimination des liquides.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA RÉSERVE D'EAU (H_2O)

La machine est équipée d'un capteur de niveau qui intervient lorsque la solution détergente atteint un niveau minimum.

Toutes les fonctions restent cependant actives.

L'indication H2O et la page des fonctions s'affichent en alternance à l'écran.



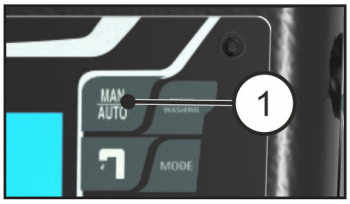
En appuyant sur le bouton de l'électrovanne ou le bouton de niveau (pour un réglage ou un paramétrage), l'indication H2O disparaît et celle relative au circuit reste visible.

À l'issue du réglage ou du paramétrage, l'indication H2O réapparaît alternativement avec celle relative au circuit.

ARRÊT DE LA MACHINE À LA FIN DU NETTOYAGE

MODE BREAK WASHING

EN MODE DE TRAVAIL AUTOMATIQUE OU MANUEL :



1. À l'issue du cycle de lavage, une pression prolongée sur le bouton (1) permet de choisir le mode de fonctionnement BREAK WASHING.
2. Lorsque ce mode est activé, l'indication BREAK WASHING apparaît à l'écran.



Dans ce mode, l'électrovanne se ferme, l'embase puis le suceur se soulèvent au bout de quelques secondes et l'aspirateur s'éteint.

REMARQUE : toutes ces phases sont effectuées avec la machine en mouvement, afin que le suceur puisse sécher la zone au sol concernée, mais aussi le tuyau d'aspiration du liquide sale.
Vous pouvez à tout moment interrompre la procédure BREAK WASHING en arrêtant la course de la machine.

Pendant la phase de BREAK WASHING, le fait de relâcher la pédale de course pendant plus de trois secondes ramène la machine en mode manuel (MAN).

Le mode BREAK WASHING sert spécifiquement au déplacement à la fin

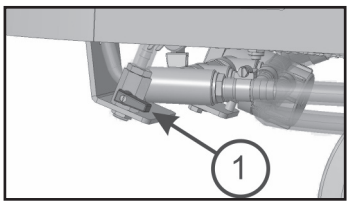


de l'opération de nettoyage.

VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION (3SD)



Uniquement pour les machines équipées du système 3SD en option.
S'il est nécessaire de nettoyer avec un autre type de détergent ou si vous voulez laisser la machine à l'arrêt pendant une période prolongée, il convient de vidanger le détergent contenu dans le réservoir.



Pour vidanger le réservoir, ouvrez le robinet (1) du tuyau de vidange et vidangez le réservoir dans le conteneur de récupération du détergent.

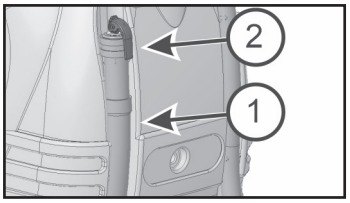
1. Rincez le réservoir avec un jet d'eau.
2. Une fois le réservoir entièrement vidé, fermez le robinet (1).

ENTRETIEN QUOTIDIEN

VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION



1. Tenez le tuyau de vidange (1) situé à l'avant de la machine après l'avoir retiré de son logement de support.



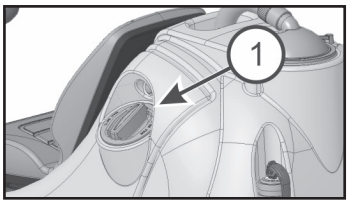
2. Retirez le bouchon du tuyau de vidange à l'aide du levier (2) placé sur celui-ci et vidangez le réservoir de récupération dans les conteneurs prévus à cet effet, conformément à la réglementation en vigueur concernant l'élimination des liquides.
3. Rincez le réservoir avec un jet d'eau.

VIDANGE ET NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

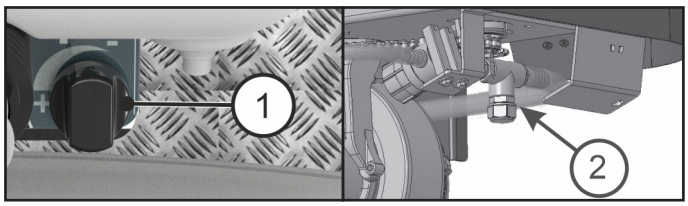


Portez la machine à l'endroit où la solution détergente doit être vidangée.

Dévissez le bouchon de remplissage du réservoir de solution (1).

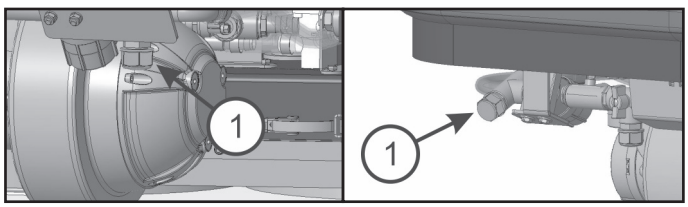


Pour une machine Standard :
1. Dévissez le bouchon (1).
2. Ouvrez le robinet de solution détergente (2)
3. Nettoyez le réservoir de solution.
4. Fermez le robinet et remontez le tout.



Pour une machine avec 3S ou 3SD :
1. dévissez le bouchon (1).
2. Nettoyez le réservoir de solution.
3. Remettez l'ensemble des éléments en place.

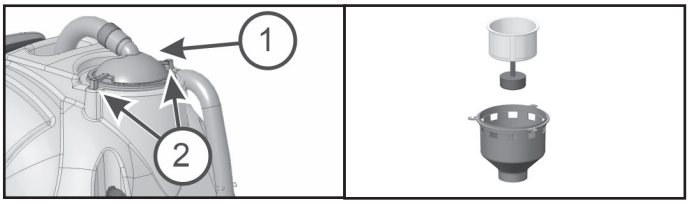
3S 3SD



NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION



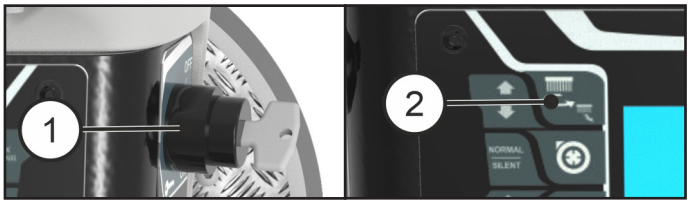
1. Retirez le bouchon d'aspiration (1) après avoir tourné les leviers (2) qui le verrouillent.
2. Retirez le filtre et sa protection.
3. Nettoyez le tout au jet d'eau en insistant sur les parois et le fond du filtre.
4. Effectuez les opérations de lavage avec soin.
5. Remettez l'ensemble des éléments en place.



DÉMONTAGE AUTOMATIQUE DE LA BROSSE



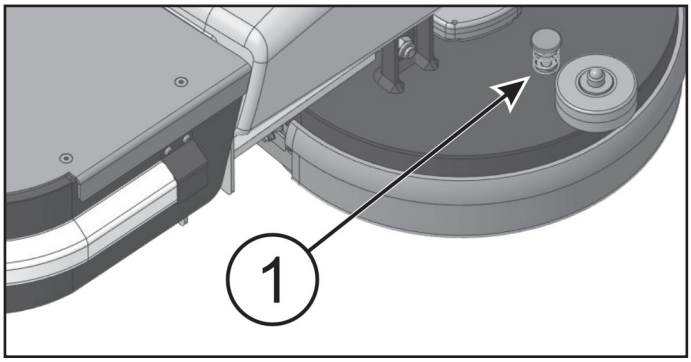
1. Placez la manette de direction en position centrale.
2. Allumez la machine en tournant la clé (1) dans le sens des aiguilles d'une montre.
3. Appuyez longtemps sur le bouton (2) pour activer la fonction de décrochage.
4. Éteignez la machine.



DEMONTAGE DES BROSSES



Avec l'embase en position soulevée (voir paragraphe «MONTAGE DES BROSSES»), tourner la brosse énergiquement, en maintenant enfoncé le bouton de verrouillage des brosses (1) afin qu'elle sorte du siège du plateau porte-brosse. La rincer avec un jet d'eau. La figure indique le sens de rotation pour démonter les brosses.



NETTOYAGE DE LA BROSSE



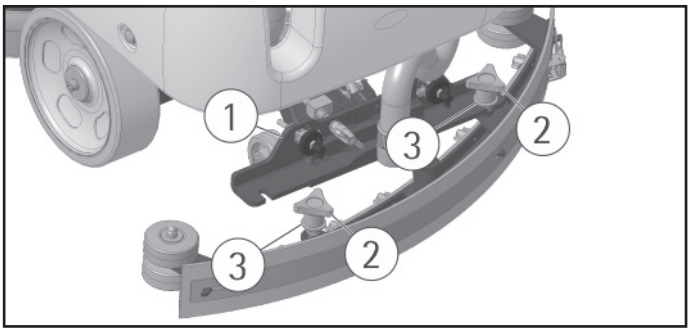
Démontez la brosse et nettoyez-la au jet d'eau (pour le démontage de la brosse, voir « DÉMONTAGE AUTOMATIQUE DE LA BROSSE »).

NETTOYAGE DU SUCEUR



Un suceur propre est la garantie d'un meilleur séchage.
Pour nettoyer le suceur, procédez comme suit :

1. Retirez le tuyau du suceur (5) de son manchon.
2. Retirez le suceur (2) du support (1) en tournant les boutons (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et faites glisser les parties filetées dans les orifices jusqu'à les libérer.
3. Nettoyez soigneusement l'intérieur du couplage du suceur et retirez tout dépôt de saleté éventuellement présent
4. Nettoyez soigneusement la bavette d'aspiration du suceur.
5. Remontez le tout en veillant à positionner les rondelles (3), au nombre de deux pour chaque bouton, de manière à ce qu'il y en ait une en dessous et l'autre au-dessus de chacun des deux orifices présents sur le support.



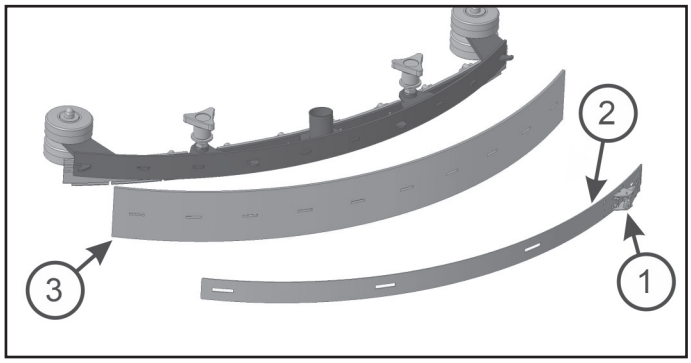
ENTRETIEN HEBDOMADAIRE

VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR ARRIÈRE



Vérifiez l'usure de la bavette d'aspiration du suceur et, si nécessaire, inversez-la ou remplacez-la.
Pour la remplacer, procédez comme suit :
1. Soulevez le suceur (voir chapitre « ARRÊT DE LA MACHINE À LA FIN DU TRAVAIL »).
2. Libérez la fixation (1).
3. Dévissez la lame qui maintient la bavette d'aspiration en place (2).
4. Retirez la bavette d'aspiration (3) afin de l'inverser ou de la remplacer.

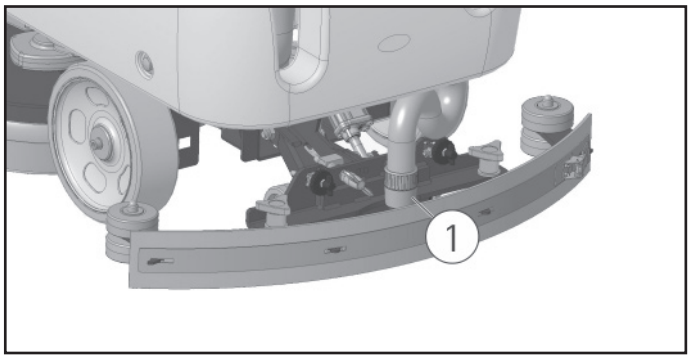
Pour remonter le suceur, répétez les opérations dans l'ordre inverse.



NETTOYAGE DU TUYAU DU SUCEUR



Chaque semaine ou si l'aspiration est insuffisante, vérifiez que le tuyau du suceur n'est pas obstrué. Si nécessaire, procédez comme suit pour le nettoyer :
1. Retirez le tuyau du suceur (1) de son manchon.
2. Lavez l'intérieur du tuyau avec un jet d'eau.
3. Pour remonter le tuyau, répétez les opérations dans l'ordre inverse.



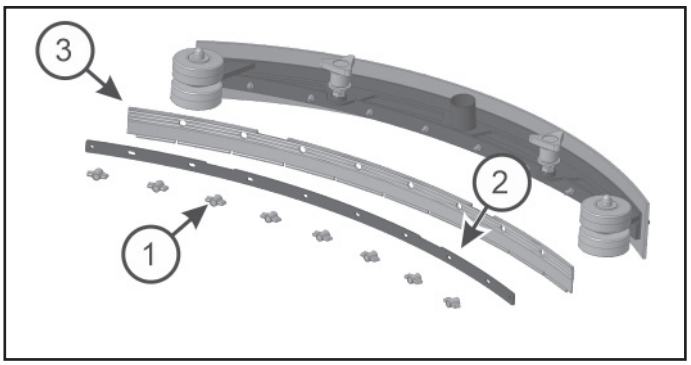
ENTRETIEN BIMESTRIEL

VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR AVANT



Vérifiez l'usure de la bavette d'aspiration du suceur et, si nécessaire remplacez-la.
Pour la remplacer, procédez comme suit :
1. Retirez le suceur (voir le chapitre « NETTOYAGE DU SUCEUR »).
2. Retirez la partie arrière du suceur (voir le chapitre « VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION ARRIÈRE »).
3. Dévissez les écrous papillon (1) et retirez la lame qui maintient la bavette d'aspiration antérieure (2).
4. Remplacez la bavette d'aspiration antérieure (3).

Pour remonter le suceur, répétez les opérations dans l'ordre inverse.



ENTRETIEN SEMESTRIEL

VÉRIFICATION DES BAVETTES D'ASPIRATION



Lorsque les brosses sont installées, les bavettes doivent toucher le sol. Si les bavettes d'aspiration sont usées, remplacez-les. Il suffit de décrocher le crochet à levier à l'arrière du groupe de lavage de l'anneau situé à l'extrémité libre de la bande métallique pour retirer les bavettes d'aspiration usagées et insérer les nouvelles (voir le chapitre « MONTAGE DES BAVETTES »). Renouvelez l'opération pour la deuxième bavette d'aspiration.

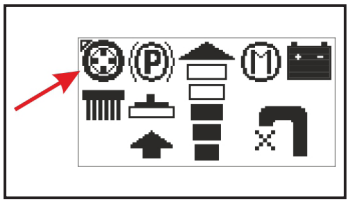
VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Le bon fonctionnement de la machine est confié à un centre d'assistance agréé.
Ne laissez jamais les batteries déchargées pendant une longue période.
Si des alarmes se déclenchent, contactez le centre d'assistance.

Si ni l'écran ni aucune autre fonction ne s'allume lorsque la clé de contact est tournée dans le sens des aiguilles d'une montre pour démarrer la machine, vérifiez si les batteries sont correctement raccordées à la machine (voir le chapitre « BRANCHEMENT DU CONNECTEUR DE LA BATTERIE ET MISE EN MARCHE DE LA MACHINE »). Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

LE MOTEUR D'ASPIRATION NE FONCTIONNE PAS

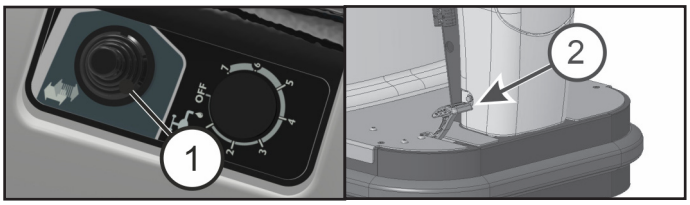
1. Vérifiez le niveau de charge des batteries sur l'écran.
2. Vérifiez que le signal de démarrage du moteur d'aspiration s'affiche à l'écran.
3. Vérifiez que le moteur d'aspiration est correctement raccordé.



Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

LE MOTEUR DE TRACTION NE FONCTIONNE PAS

1. Vérifiez la position de la manette (1).
2. En présence de signaux d'alarme, éteignez puis rallumez la machine afin de rétablir son fonctionnement.
3. Vérifiez le niveau de charge des batteries sur l'écran.

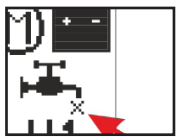


4. Appuyez sur la pédale de course (2) sur la plate-forme pour démarrer la machine.

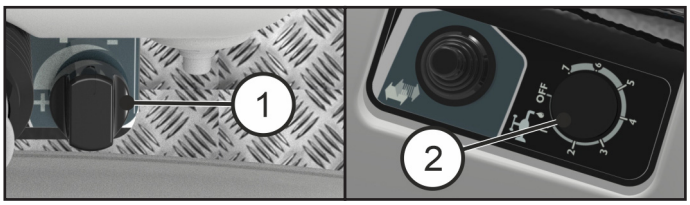
Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

LA SOLUTION N'ARRIVE PAS JUSQU'À LA BROSSE

La machine est équipée d'une électrovanne. Il est donc nécessaire que la brosse tourne pour faire descendre la solution détergente.



1. Vérifiez sur l'écran que l'électrovanne est activée.
2. Pour la version Standard : Vérifiez que le levier du robinet (1) est ouvert.
3. Pour la version 3S/3SD : Vérifiez que la manette de solution détergente (2) est au minimum sur le niv. 1.



LA MACHINE NE NETTOIE PAS CORRECTEMENT

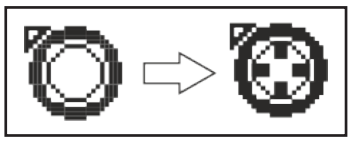
1. Les poils de la brosse n'ont pas la bonne dimension. Contactez votre centre d'assistance technique agréé.
2. Les poils de la brosse sont usés. Vérifiez l'état d'usure de la brosse et remplacez-la si nécessaire. Il convient de la remplacer lorsque la longueur des poils atteint environ 15 mm.
3. Pour savoir comment remplacer la brosse, consultez le chapitre « DÉMONTAGE AUTOMATIQUE DE LA BROSSE » ou « MONTAGE DE LA BROSSE ».
4. Le débit de la solution détergente est insuffisant. Ouvrez davantage le robinet (voir le chapitre « RÉGLAGE DU DÉBIT DE SOLUTION DÉTERGENTE »).
5. Vérifiez que le pourcentage de détergent recommandé est respecté.

Demandez conseil à votre centre d'assistance technique agréé.

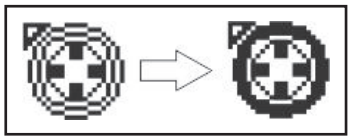
LE SUCEUR NE SÈCHE PAS

1. Vérifiez que les bavettes d'aspiration du suceur sont propres.
2. Vérifiez le réglage de la hauteur et de l'inclinaison du suceur (voir « RÉGLAGE DU SUCEUR » dans « AVANT L'UTILISATION »).
3. Vérifiez que le tuyau d'aspiration est correctement inséré dans son logement sur le réservoir de récupération et sur le suceur et qu'il n'est pas obstrué.
4. Nettoyez le filtre d'aspiration.
5. Remplacez les bavettes d'aspiration si elles sont usées.

6. Vérifiez que le signal d'activation du moteur d'aspiration s'affiche sur l'écran.



7. Si le moteur est en mode silencieux, mettez-le en mode standard.



8. Vérifiez que le couvercle de l'aspirateur est bien fermé.
9. Vérifiez que le réservoir de récupération n'est pas plein en fermant le flotteur.

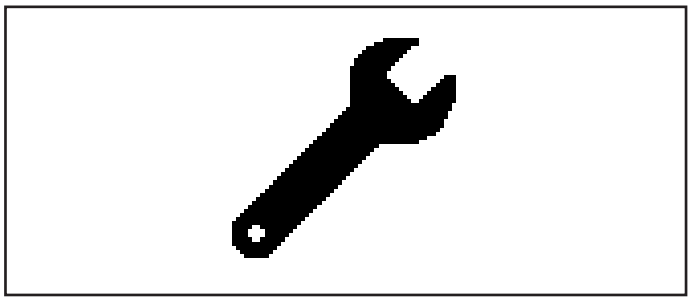
Si la panne persiste, contactez votre centre assistance technique agréé.

PRODUCTION EXCESSIVE DE MOUSSE

Vérifiez qu'un détergent faiblement moussant a été utilisé. Ajoutez éventuellement une petite quantité de liquide antimousse dans le réservoir de récupération.
Sachez que la production de mousse est plus importante lorsque le sol n'est pas très sale. Dans ce cas, diluez davantage la solution détergente.

SYMBOLE D'ENTRETIEN (SERVICE WARNING)

Après 500 heures de fonctionnement, la page suivante s'affiche et clignote pendant environ 20 secondes.
Ensuite, l'écran standard s'affiche et il est possible d'utiliser la machine.
Contactez le centre d'assistance agréé pour procéder à l'entretien programmé. Après cet entretien, la page « Service warning » cessera de s'afficher lors de la mise en marche.

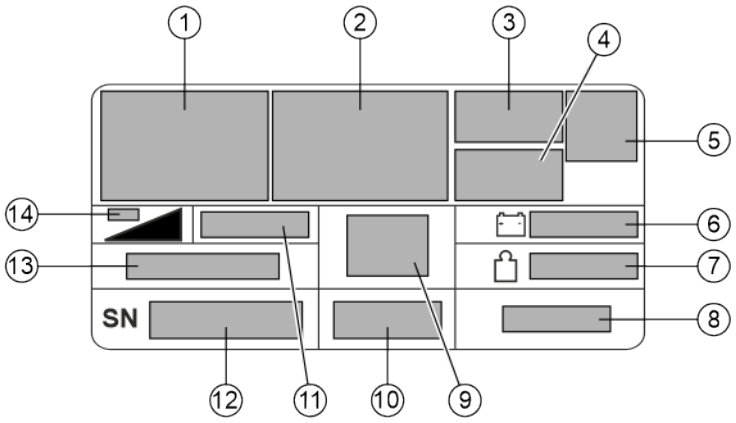


ENTRETIEN PROGRAMMÉ

TABLEAU DE PÉRIODICITÉ DES OPÉRATIONS D'ENTRETIEN

ENTRETIEN	QUOTIDIEN	PÉRIODIQUE
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION	•	
NETTOYAGE DU FILTRE D'ASPIRATION	•	
NETTOYAGE DU FILTRE DE SOLUTION		•
NETTOYAGE DES BROSSES	•	
DÉMONTAGE DES BROSSES ET NETTOYAGE	•	
NETTOYAGE DU SUCEUR	•	
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR AVANT		•
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION DU SUCEUR ARRIÈRE		•
VÉRIFICATION DE LA BAVETTE D'ASPIRATION		•
VÉRIFICATION DU RÉGLAGE DU SUCEUR		•
NETTOYAGE DU TUYAU DU SUCEUR		•
NETTOYAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION		•
VÉRIFICATION DE L'ÉLECTROLYTE DES BATTERIES		•

LÉGENDE DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION



1. Nom du fabricant
2. Siège social du fabricant
3. Pays de fabrication
4. Consignes d'élimination
5. Marquage CE
6. Poids maximum des batteries installables
7. Poids brut de la machine (CEI/EN 60335-2-72 clause 3.114)
8. Puissance installée
9. Classe de sécurité électrique de la machine
10. Degré de protection de la machine contre l'eau et les poussières
11. Tension des batteries et type de circuit
12. Numéro de série de la machine
13. Modèle de la machine
14. Pente maximale surmontable

LECTURE DU NUMÉRO DE SÉRIE (POS. 12)

SN	2	0	x	x	z	z	z	z

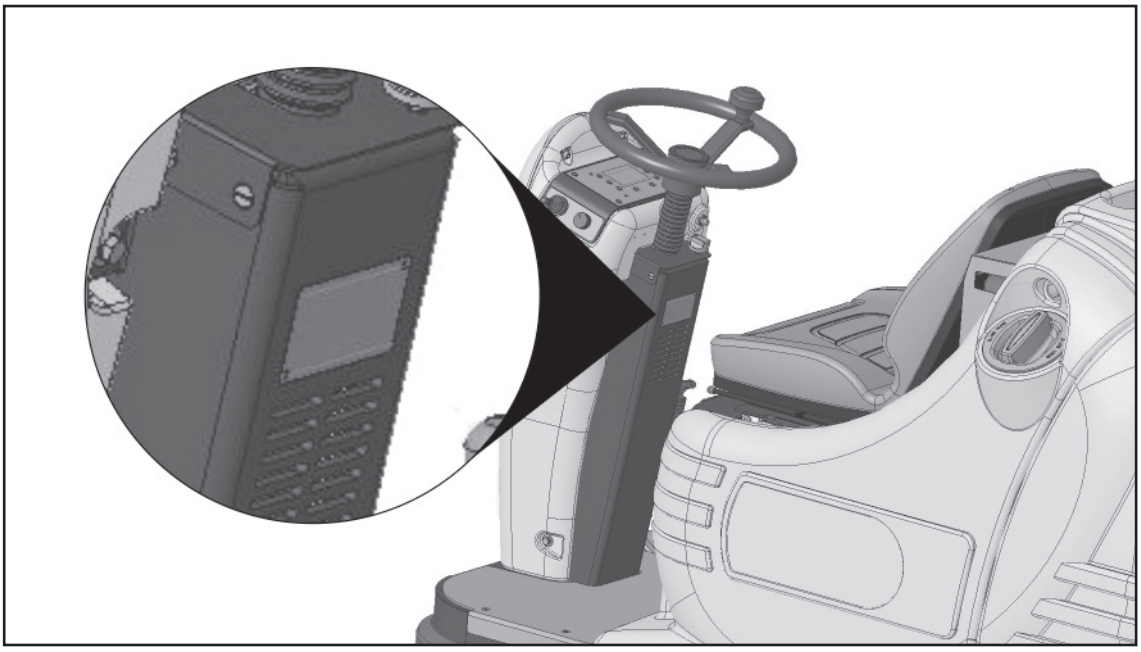
20xx = indiquent l'**année de fabrication** de la machine.
zzzzzz = indiquent le numéro progressif de la machine produite pendant l'année de fabrication.

LECTURE DU MODÈLE (POS. 13)

xxxx	zz

xxxx = nom de la gamme de machines
zz = numéro d'identification du modèle

EMPLACEMENT DE LA PLAQUE D'IMMATRICULATION SUR LA MACHINE



ADIATEK srl

Siège Social:
Via Monte Pastello, 14
I-37057 San Giovanni Lupatoto (VR)

Tel. +39 045 877 9086
Fax. +39 045 877 9195

www.adiatek.com - info@adiatek.com